

**REUNION 76****Future and policy emphasized at meeting**

New Brunswick Regional Director, Ken Fraser makes a point during the plenary session after a workshop at the Managers' Conference. More

Good organization and a policy-centred theme provided the backdrop for frank, uninhibited discussions at the annual Managers' Conference in Quebec City, Feb. 23-26.

Last year's conference, where most managers met for the first time, contributed to this year's candid atmosphere as managers felt more comfortable discussing their views and philosophies among familiar faces.

The theme, Changing Tomorrow and what it meant with respect to policy development and field office contribution, provided the focal point for the four-day conference.

The annual meeting gave managers a forum to express their opinions concerning corporate policies and provided National Office senior staff with insight into the effectiveness of these policies in local office areas.

Quebec Regional Director and Conference Chairman, Noël Guilbault, set the pace for the conference in his opening speech: "We are gathered here from Victoria to St. John's. I expect that the breadth of regionalism will animate discussions, vary the viewpoint and underline the Canadian mosaic. Speaking as a field representative, I am sure our National Office colleagues will understand that regionalism is our 'raison d'être' and that a manager cannot be truly effective unless his territory has rubbed off on him its particular way of seeing things. We should not be inhibited in our discussions. Rather, we should jump at the opportunity provided by this conference to express ourselves and our views to management."

Following Guilbault's remarks, Mayor of Quebec, Gilles Lamontagne welcomed the managers to his city. He also stressed the importance of

than 100 managers attended the four-day conference in Quebec City, Feb. 23-26. The theme, Changing Tomorrow, provided a focal point for

the Corporation to his city and the need for CMHC to become more flexible to different conditions, methods and costs in the various regions of Canada.

Executive Vice-President Raymond Hession and Vice-President, Programs, Alain de C. Nantel reviewed the activities of the previous year and congratulated the managers for their part in the Corporation's achievements. They also discussed the effect internal reorganization had on their particular areas, stressing the need to refine and perfect the new management style.

Nantel said better communications between National Office and the field offices must be established. He emphasized that not only is it necessary for National Office to inform the field offices of changes in programs and policies, but it is important to explain why they have changed and how they will work.

Hession outlined areas where improvements in the current method of operation are taking place. He said a planning process involving both field and National Office will improve the clarity of corporate plans and individual job expectations as well as improve cooperation and co-ordination between offices.

More emphasis will be placed on communications through stating program plans, objectives, goals, priorities, strategies and guidelines; sharing experience in professional workshops; and improving current information systems, Hession added.

President William Teron emphasized the theme in his keynote address. "When we're talking about changing tomorrow, we are talking about changing the cities for the better, changing housing,

discussions on policy within the Corporation. (More pictures on pages four and five) CMHC photo: Betty Taylor

and changing the quality of life. To do it, we have to consolidate and make our programs better so we can change tomorrow.

"You in the field can contribute in a very significant way by telling us how you think policy can work better or whether you think there should be new policies. We will be concentrating our efforts on policies that will make our programs better.

"The concentration, the focus for policy has to be people oriented. AHOP is nothing, Public Housing is nothing — in themselves. We have to ask ourselves, 'Are our policies serving the Canadian people the way they were intended? Are we reaching the people we're trying to reach? If not, why not?'

"This is policy making. I'm talking about program evaluation. Are our programs doing the job we intended? If not, let us create programs where they will."

Unlike previous conferences, this year organizers limited presentations to allow more discussion time in the workshops. To do this, managers were sent background information on the workshop topics prior to the conference. Also, to initiate discussion, all four workshops discussed the same topic during each session so a plenary session could be held immediately after the workshops.

Workshop topics included: How Policy Gets Made, Managing the Housing Stock, Managing the Land Supply, and Managing Tomorrow.

On the final day of the conference, there were two presentations, one on Managing Human Resources, the other on Demonstration and Development. The conference concluded with a review of workshop topics and general discussion.

# How much does group life insurance cost you?

by Gerry Demers

This is the third and final article in a series on CMHC's group life insurance.

Now that we know about our group life insurance policy, why we have it, how it works, how much it will pay and who gets the money, we will finally tackle the big question — What does it cost? To understand how the premium is calculated, and why it changes from time to time, we must first explain the meaning of "policy year" and "experience", since these two conditions determine the premium.

## Policy Year

Our "policy year" runs for a 12-month period from Aug. 1 to July 31, but this does not mean that a new policy is issued on Aug. 1 of each year. The original policy stands throughout the life of the program. It simply means that, on Aug. 1 of each year, we have the choice of renewing the policy for another year, of terminating the plan, or of incorporating any changes that may be required. We could say in relation to our group life insurance policy that Aug. 1 is much like the premium due date on your individual policy. But it also means that a balance sheet is produced as

of July 31 of each year showing all revenues into the plan (premiums) and all expenditures incurred (claims paid, administrative costs and payments into the required reserves). The difference between revenues and expenditures is either a surplus or a deficit.

## Experience

Simply put, the surplus or deficit gives us the "experience" for that year. If the year end balance shows a surplus (premiums exceed total payouts), we have a "good experience" — a deficit occurs when the total expenditures during the year are higher than usual and exceed the amount of premiums. This is a "poor experience".

A surplus is refundable to us by the insurance company and a deficit is payable by us to the company. What do we do with the surplus received from the company? We set them aside into a stabilization fund, from which we pay the deficits incurred in the poor experience years. In this manner, we can avoid adjusting the premium rates by a few cents up or down each year.

The longer term "experience", as established over a period of years, is the real

Year	Premium		Coverage	
	\$ per \$1,000 ins. per pay	percentage decrease	Total Amount	percentage increase
1972	.20	—	\$55,172,000	19%
1973	.15	25%	\$64,000,000	16%
1974	.15	—	\$78,740,000	23%
1975	.10	33%	\$100,788,788	28%

The above table indicates our experience with the group life insurance over the past four years. It is interesting to note that our cost per \$1,000 of insurance has been halved in the past four years.

indicator of the plan's performance. We have been fortunate to have enjoyed a generally good experience since the inception of this plan. This has allowed a gradual reduction in the premiums while, at the same time, the total coverage has steadily climbed to new highs. A table on this page illustrates our good experience in the longer term.

We hope, of course, to remain in this good experience situation. A poor experience over just a few years would drive the premiums upward — Heaven forbid — not so much for the sake of premium costs but because it would mean the untimely death of too many employees.

## Premiums

To be equitable, each employee (and pensioner under age 65 who elects to maintain this insurance coverage) pays the same amount of premium per \$1,000 of insurance. In this way, it costs the person with greater coverage more than another with a lesser amount of insurance. Since Sept. 1, 1975, the cost is \$.10 per pay for each \$1,000 of insurance, or \$2.60 per year (26 pays). This means that \$10,000 of insurance would cost the employee \$26.00 per year; \$30,000 would cost \$78.00 per year, etc. And don't forget that the Corporation also pays a matching amount.

It's easy to calculate exactly

## Staff Appt.



John Fowle, Development Project Co-ordinator, Development Group.

what your life insurance costs you. Start with your annual salary (say \$12,000.) and multiply it by the factor for your social condition and age:

Single;  $\times 1$

Married or with dependent;  
age 50 or less  $\times 3$   
age 51 to 59  $\times 2\frac{1}{2}$   
age 60 to 64  $\times 2$

Let's say for example married, age 30. Thus \$12,000.  $\times 3 = \$36,000$ . of insurance. Apply the premium rate of \$.10 per \$1,000. of insurance = \$3.60 per

pay. 26 pays  $\times \$3.60 = \$93.60$  per year. The Corporation also pays another \$93.60 per year for this employee's \$36,000. insurance coverage.

And that about says it all on the group life insurance. Once again, your questions and suggestions are invited and will be answered either directly or through Perspective if they are of general interest.

Healthy, happy and long life.

## 20-year club

There are five new members this month: LUCIEN R. FRANCHE, Printing Machine Operator, Printing Section; THERESA A. SKIKIVICH, Senior Clerk, Winnipeg Branch;

STANLEY G. WOOD, Program Officer, Social Housing, Saskatoon Branch; KEMPLEY STANLEY, Professional Appraiser, Hamilton Branch, RONALD B. FENLON, Manager, Thunder Bay Branch.



Carole Roy, a clerk in Personnel Division was chosen Carnival Queen in Rockland recently. She was chosen after being judged in four categories; verbal improvisation, talent, callisthenics and appearance. Carole presided over several events during the carnival in the Ottawa region municipality.

## Announcements and Notices

### MARRIAGES

DOREEN SCOTT, Calgary Branch, to George Swinburne, Dec. 27. MARQUIS DEMERS, Real Estate Office — Montreal, to Marie-Rose Parisien, Oct. 25. LOUISELLE BERGERON, Quebec Branch, to Jean-Luc Drouin, Dec. 27. DERRICK MINTO, Toronto Branch, to Rachel Savoie, Dec. 20. WILLIAM HOFFER, Winnipeg Branch, to Robyn Lee Russell, Dec. 5. MOHAMMED SIDDIQUI, Toronto Branch, to Hyderunnisa Johan, Dec. 18. RONALD CARLE, St. Catharines Loans Office, to Dianna L'Ecuyer, Dec. 27.

### BIRTHS

To RICHARD and SHARON GREENE, a daughter, Erin Michelle, on Nov. 29. Richard is employed at the Halifax Branch. To GILLES and CAROLE GAGNE, a son, Steve, on Oct. 6. Gilles is employed at the Trois-Rivières Office. To KURT and LILA PENNER, a son, Stephen Neil, on Sept. 19. Kurt is employed with the Windsor Branch.

### CMHC

## PERSPECTIVE

Published monthly for employees of

CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

George Ono, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, Information Services, National Office.

# Teaching kit developed to control urban sprawl

A petite brunette with large brown eyes looked at the professor and asked plaintively if they could call it a day.

The time was late Saturday afternoon and the location was a Geography lab at St. Mary's University in Halifax.

The other 12 agreed that they had pretty well reached the "saturation" point. Some had driven to the city from various parts of the province following classes the previous day. They had worked well into the evening on Friday and were back at the books in the morning.

So the professor, with the approval of his two colleagues, relented and wished his class well.

It may be interesting to know that the class was composed of teachers, not students. They had driven to Halifax to become familiar with a teaching kit which they would be introducing to their Grade 12 Geography classes the remainder of this term or

when school reopens in September.

The kit called, "The Internal Organization of Urban Areas", contains a teacher's manual, student workbook, transparencies, slides, maps

and a gameboard related to one of the exercises in the workbook.

The idea for the kit came about after a meeting two years ago when CMHC regional office invited housing

and municipal officials from the four Atlantic Provinces to Halifax to discuss the matter of uncontrolled urban growth in rural areas of a community.

As was anticipated, prob-

lems arising from such growth were stated to be numerous and costly. Later, it was decided that the classroom would be the ideal means to control such growth over the long-term. In other words, a better informed public would be less inclined to accept improper planning and the expensive mistakes that evolve from inadequate controls.

Officials of the Nova Scotia Department of Education were warmly receptive to the idea of developing an urban studies course, and referred the matter to its Geography Curriculum Committee.

The committee, following some consideration and research, set up a sub-committee which developed a Settlement Geography Course with CMHC giving financial assistance for the production of teaching kits.

Members of the sub-committee were Thor Manson, a member of the teaching staff at West Kings District High School, Auburn; Dr. William Peters, Nova Scotia Teachers College, Truro; Dr. Douglas Day, Chairman of the Geography Department at St. Mary's; Glenda Redden, Social Studies Consultant with the province's Department of Education; G. Oickle and W. Lang, two Halifax high school teachers, and Stewart Anderson, CMHC regional office.

The Settlement Geography Committee established three kits; one on each of the internal structures of urban and rural areas, and one showing the relationship between the two. The first, written by Dr. Hugh Millward of St. Mary's University, was given to the selected teachers to "pilot" the course. The second is nearing completion.

In their foreword to the first kit, Manson and Day expressed the intention that it would contribute to a better appreciation of modern geographical approaches in Nova Scotia, to a fuller understanding of the urban environment by high school students, and eventually, to a more intelligent approach by future adults to modern urban problems.

The foreword also says that it would have been impossible to procure the necessary expertise and materials without the financial assistance of CMHC, which recognized that the content would make students both more aware of the planning problems of municipalities and more informed and constructive citizens of the future.



The urban growth games is only part of a teaching kit developed with the assistance of CMHC for grade 12 geography classes in Nova Scotia. (fr. l to r) Bruce Hunter, teacher at Oxford Regional High School; Thor Man-

son, chairman, Settlement Geography Committee; Calder Hart, CMHC regional director; Peggy McCalla, Dartmouth Academy; and Dr. Hugh Millward, St. Mary's University.

## Women's Bureau establishes major priorities

The Women's Bureau, as part of its communications program, will be submitting feature articles to Perspective about the activities of women within CMHC.

For the past year the Women's Bureau has been active and growing. The following is a summary of the work to date.

During May and June '75 all representatives from the provinces and National Office divisions elected their delegates to the Advisory Council. From these elections emerged a group of active and assertive women committed to the goals of the Women's Bureau. Since then, they have been directing the work of the Bureau's Co-ordinator, Huguette Sipling.

At their most recent meeting in January, two priority areas emerged among all the activities to date. The first is to take an active role in the establishment of a Task Force which will have a mandate to report on recruitment, career opportunities, promotion and development. It is also expected to identify the conditions that must be met before recommendations arising from the study can be implemented. Interim reports from this Task Force will be given to the Women's Bureau Advisory Council.

The second priority area relates to the program and activities of the NHA and how they affect Canadian women. The Bureau has already sponsored a workshop on this topic and the Advisory Council delegates now have that report. However, it is just the first step in taking a good look beyond our CMHC offices. The Women's Bureau will be setting up a committee to devise ways and means of carrying out this work.

\* \* \*

This column will be a regular feature in Perspective. The Women's Bureau needs ideas and writers. Submit your ideas and articles—the Bureau will use them. Look for future articles on CMHC's new policy on the Status of Women and how it affects you, profiles of Advisory Council delegates, the Executive Committee of the Women's Bureau . . . what it is and how it works for you, air travel insurance, reports on the Task Force and many others.

The Bureau is expanding its editorial staff right now. Why don't you join it? Call the Women's Bureau at 746-4611 ext. 524.



Above is the Women's Bureau Advisory Council. (front row l to r) Vicky Garland, National Office; Gloria Boudreau, Nova Scotia; Irene DeZagiacomo, Prince Edward Island; Barbara Rowan,

New Brunswick; Lois Pike, Ontario; Linda MacNaughton, Saskatchewan; and Chip Podoski, National Office; (second row) Barbara McCallum, Alberta; Beth Linton, Manitoba; Loretta

Malone, British Columbia; Huguette Sipling, National Office; Doris Asselin, National Office; Marie Pouliot, Quebec; and Marylou Fitzgerald, Newfoundland.



President William Teron addresses managers on first day of conference. CMHC photos: Betty Taylor and Bill Cadzow



Cecile Daoust helps some managers check over their agendas. The managers are Jacques Beaupré, Fernand Perreault, and Marc Beaulieu.



Christine Rump (left), Marilyn Whitaker (centre), and Kathleen Mancer listen to opening addresses. They were three of four women delegates at the conference and represented regional offices in Saskatchewan, Alberta, and Manitoba respectively.



President William Teron speaks to managers while Executive Vice-President Raymond Hession listens in.



Robert Ballard (with the microphone) speaks out during one of the workshop sessions. Some of the other managers taking part in the workshop include Roger Langlais, Bruce Quigg, and Orland Nelson.



Chatting in the breakfast line are Mike Britles and Jack Hadden. Also shown is James Thompson.



Women's Bureau Co-ordinator, Huguette Sippling, spoke to managers about the role of the bureau.



Karl McSheffrey demonstrates the new data base technology system that is currently being used in National Office. Looking on are Jacques Beaupré, Marc Beaulieu, and Doug Ewart.

# People and Places

## TRANSFERS

### IN NATIONAL OFFICE:

RICHARD R. GOULET, Trois-Rivières Office to Mortgage Administration.  
WILMA J. ADKIN, Community Housing to Social Housing.  
ROGER SIMARD, Treasury to Insured Lending.  
JOHN MCEWAN, Regina Branch to Building Maintenance, Administration.  
MICHEL BARRY, Internal Audit to Budget and Financial Analysis.  
JEAN-YVES PERREAU, Special Assignments located at Montreal Branch to Community Housing.  
NICOLE TUFTS, Management Development to Personnel Division.  
JOHN G. DURAND, Statistical Production to Mortgage Administration.  
BERNICE KENNY, Stenographic Pool to Appraisal Division.  
LOUISE J. LOUIS, Stenographic Pool to Information Services.  
GUY C. MOREAU, Mail Room Administration to Material Management.  
DIANE LEGAULT, Personnel Division to Community Housing.  
INEZ N. MULLINS, Budget and Financial Analysis to Personnel.  
YOLANDE JETTE, Personnel to Land Assembly and New Communities.  
JOHN J. WADE, Loans and Mortgage Accounting, Financial Services to Budget and Financial Analysis.  
HUGUETTE FLEURY, Ottawa Branch to Mortgage Administration.  
GERDA XUEREB, Appraisal to Stenographic Pool.

### IN THE FIELD:

MICHEL MAES, Hull Branch to Montreal South Shore Office.  
DIANNE LEFRESNE, Montreal Office to Mortgage Office, Montreal.  
CLAUDE WILLIAMS, Community Housing to Ottawa Branch.  
SAFRA N. SINGH, Toronto Branch to Ontario Regional Office.  
JOHN K. WHITLEY, Ontario Regional Office to Management Development, Toronto.  
LUC MÉNARD, Val d'Or Loans Office to Hull Branch.  
GUY BOSSÉ, Hull Branch to Quebec Branch.  
STEWART C. DAY, Gander Office to St. John's Branch.  
GERARD J. HANNON, St. John's Branch to Grand Falls.

DIANE JOLICOEUR, Montreal Metro District Office to Quebec Regional Office.

GERARD LEMONNIER, Real Estate Office, Montreal to Quebec Branch.

JAMES R. POAPST, Toronto Branch to Ontario Regional Office.

ROBERT A. DOLHA, Regina Branch to Lethbridge Loans Office.

MICHAEL B. YOUNG, Vancouver Branch to Lethbridge Loans Office.

EDWARD P. FULLER, Edmonton Branch to Yellowknife Inspections Office.

LUC LAURENT, Cloverdale Rental Office, Montreal to Place Stirling Rental Office, Montreal.

ALBANI DUNN, Place des Prairies, Montreal to Le Domaine Project, Montreal.

FRANK HANKIEWICZ, Terrance Mousseau, Montreal to Port Maurice Project, Montreal.

IRENE MONEY, Vancouver Branch to B.C. Regional Office.

BARBARA D. McCALLUM, Edmonton Branch to Lethbridge Loans Office.

JAMES T. LYNCH, Regina Branch to Saskatoon Branch.

GEORGE S. HOUGH, Corporate Planning to B.C. Regional Office.

CECILE LAROCHELLE, Montreal Metro District Office to Mortgage Office, Montreal.

ROBERT J. LEFFLEY, Sudbury Office to St. John's Branch.

PAUL W. CATON, B.C. Regional Office to Kelowna Loans Office.

WILLIAM R. BROWN, Professional Standards and Services to Ottawa Branch.

## RETIREMENTS

JESSIE WHYTE, Secretariat Division, joined June 10, 1948.

WALTER HOLLINGER, Kitchener Office, joined Sept. 15, 1958.

ROBERT RUTHERFORD, Montreal Office, joined Jan. 1, 1947.

IDA LEROUX, Information Services, joined Dec. 1, 1949.

## RESIGNATIONS

C. KETLER, Calgary Branch, joined July 2, 1959.

SHIRLEY T. PARKS, Legal Division, joined June 28, 1954.

HENRY SOURIAL, Mortgage Administration Division, joined Oct. 16, 1969.

LOUISE LEMIEUX, Quebec Branch, joined July 14, 1967.

## RETIREMENT HOME

# Unique method and hard work fulfill dream

Helen Peneycad, wife of Ed who is Chief Inspections Officer in Sudbury Branch, sent the following letter to Perspective. She felt that Ed's one-man project to build a log retirement home, and his unique method of gathering material for it, was worth sharing with the rest of the Corporation. With most of the work completed, Ed expects he'll be able to move in by the time he retires, Oct 15.

My husband is a man who has always laid a challenge before himself and who has readily accepted any that others have set for him. His promotion at CMHC to "Chief Inspections Officer" and decision to transfer to Sudbury after establishing stable roots in placid Toronto suburbia echoes his adventuresome nature.

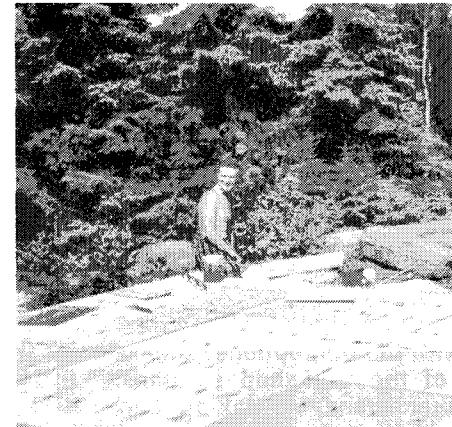
Now, as I watch him balance heavy timber on his shoulders and pick his way along the rocks I realize how well he has met and conquered another challenge. Knowing that retirement is only months away, I realize that he has accomplished what few can lay claim to . . . he can say with pride that he is one of a dying breed . . . the Canadian axeman.

Those who admire solid timber construction as one of the strongest, most durable and beautiful of building forms would appreciate the work that has gone into our log house.

After purchasing a picturesque lot on the rocky shores of Foote Lake (just outside of Novar in the Huntsville area), my husband and I began our 1970-1976 retirement project. Ed joined CMHC's forces twenty years ago because it allowed him to utilize his building background of carpentry, bricklaying and woodworking. The culmination of these working years resulted in Ed's decision to build a log house by himself.

His design requires a shrewd, packrat nature to scrounge and seek out the needed materials and a great deal of patience and determination to see the somewhat tedious job through.

Perhaps some are wondering "why add to our already growing conservation problem of forest shortages by attacking the remaining trees to satisfy an aesthetic desire?" We couldn't agree more and many interesting, humorous stories have been told to our friends



about how plans were changed and rechanged to enable the trees around our project to remain intact.

Instead of adding to the conservationist's dilemma, Ed hauled three and four discarded hydro poles at a time from Toronto to the lake each weekend until all of the 180 poles were lying ready to go. These poles were eventually raised and placed vertically, giving a unique resemblance to the forts of the pioneer days! Barn timbers used for support were dismantled from an abandoned barn in Scarborough, built in 1840.

As we look around our "old" but "new" home, it is obvious to us that logs help bring the natural world back into our lives in a way that is becoming more necessary than ever to our survival as thoughtful human beings. There is a deep sense of peace, living in a house made of natural trees. No cooked, treated, compressed or otherwise manufactured product of industrial technology can give you, the builder, such an awareness of each living tree as it once stood. The hewing, staining and treating has warmed the colours and highlights the textures of these walls that have been hand-hewed and dressed by Ed. Giant log beams exposed to the viewer stretch the length of the ceiling giving a sense



of continuity and stability that is often missing in modern housing.

Solid timber walls have an acoustic quality and harsh household clatter does not strike, echo or bounce off as it does from plaster surfaces. All of the concrete for the footing Ed mixed by hand, a job in which I could offer little help, so I would retreat to my number one hobby, fishing for speckles, rainbow trout and bass off our dock.

Ed began by building a small "mini" utility cabin, 10 by 20 feet for us to stay in while plans and materials were being gathered for the "maxi". Each weekend our old fashioned cook stove burned constantly, warming our bunk-beds and small eating area where Ed

sat drawing up calculated plans for the house. Our "mini" offered sanctuary for those hearty friends who love Northern Ontario enough to double up in small quarters and enjoy friendly companionship and hours of meditative fishing.

Building with logs requires hard work and determination but it is pleasant, self-satisfying, healthy work and if undertaken at a pace that permits full appreciation of the challenge as a once in a lifetime experience.

Today, as I walk through our almost completed log home, admiring the built-in kitchen cabinets, the huge front window that overlooks the water only footsteps away, I can imagine soothing evenings to come, curled up in front of the stone fireplace that Ed will build.

Our log building measures 24 feet by 40 feet and to add the "pièce de résistance", a large patio deck will encompass the front and side of the house which faces the water's edge.

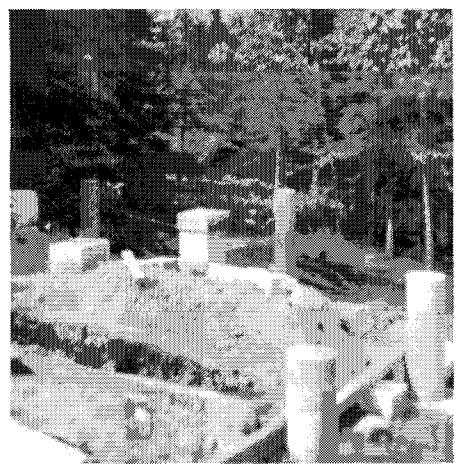
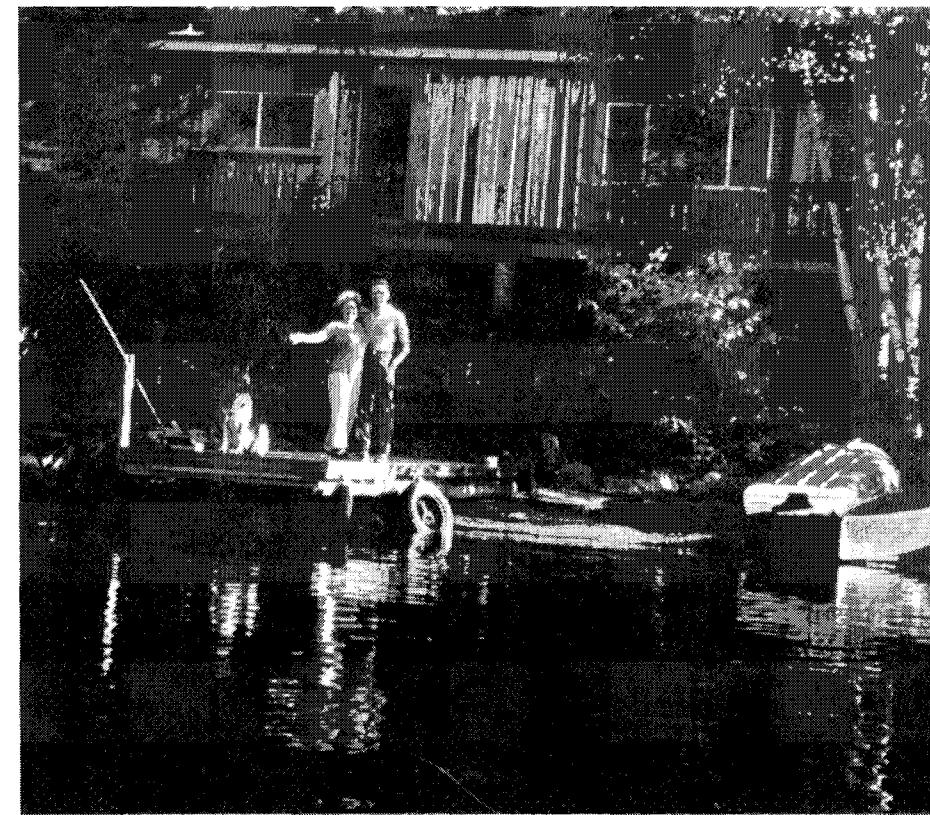
One of our extras was to take precaution against future aggravation of those pesky little flying insects by putting on an exterior olive green insect repellent stain that also acts as a wood preservative.

It is difficult to express in words the self-satisfaction one feels from developing a skill that was practised consistently by our ancestors in building our own log house.

Mention should be made to those friends who gave their moral support and words of encouragement over the years.

And from the "Outdoor Wife to the Weekend Builder", thank you for those hours when we shared ideas and warmth with each other.

The Outdoor Wife,  
Helen Peneycad.





À la réunion des gérants

## **La Société sonde le climat des bureaux régionaux**

La réunion annuelle des gérants de la Société qui s'est tenue à Québec du 23 au 26 février a gravité autour du thème 'capturer l'avenir' ou, prévoir les besoins futurs. Dans un climat de franchise et de sincérité, les gérants qui s'étaient, pour la plupart rencontrés la première fois l'an dernier, ont exprimé leurs opinions quant aux politiques de la Société et à la pertinence de ces dernières au niveau des bureaux locaux.

Dans son discours d'ouverture, le directeur régional du Québec et président de la conférence, M. Noël Guilbault, a donné le ton en souhaitant la bienvenue aux représentants de toutes les régions, de Victoria à St-Jean: "J'ose croire que les diversités régionales alimenteront les discussions, les points de vue, et souligneront, de ce fait, la mosaïque canadienne". En tant que représentant régional, M. Guilbault a décrit les bureaux régionaux comme "raison d'être" et le gérant comme l'interprète des disparités régionales auprès du Bureau national. "Il faudrait saisir l'occasion que présente la conférence pour s'ouvrir et partager ses vues avec la direction".

Le maire de la ville de Québec, M. Gilles Lamontagne, a souhaité la bienvenue aux gérants en faisant remarquer le rôle de la SCHL dans sa ville, insistant particulièrement sur la souplesse nécessaire à l'application des programmes dans la mesure où ils répondent aux besoins réels de chaque région.

Faisant le bilan de 1975, le vice-président exécutif, M. Raymond Hession et le vice-président aux Programmes, M. Alain de C. Nantel, ont félicité les gérants pour leur part active dans la mise en oeuvre des programmes. Ils ont aussi précisé les changements que la réorganisation a apportés à leur domaine respectif, soulignant le besoin de trouver les moyens de rendre l'administration plus efficace. M. Nantel a attiré l'attention sur les difficultés à surmonter pour une meilleure communication entre les bureaux locaux et les divisions. Dans le passé, le Bureau national a, trop souvent, mal communiqué

les raisons fondamentales motivant les modifications aux politiques et aux pratiques internes. Selon lui, "si nos bureaux locaux doivent être autre chose que des machines à acheminer des prêts, si, de fait, ils doivent constituer le point de mire en matière de logement à tous les niveaux de la collectivité, nous devons faire en sorte que nos politiques et nos procédures soient pleinement connues et comprises à tous les paliers de l'organisation et spécialement aux bureaux locaux."

M. Hession a signalé les secteurs touchés par les changements apportés à l'administration, faisant allusion aux procédés qui permettront de planifier davantage et selon lesquels les bureaux locaux et le Bureau national seront mieux en mesure de percevoir les plans de la Société et la nature des fonctions de chacun. Pour sa part, le président William Teron a repris le thème de la conférence dans son allocution: "En pensant à l'avenir, nous pensons à plusieurs aspects de notre système politique, économique, culturel et social en voie d'évolution rapide. Ces réalités invitent fortement à repenser constamment nos objectifs et à modifier notre façon de procéder." Les organisateurs de la conférence de cette année, sous la présidence de M. Norman Hallendy, avaient mis beaucoup de temps à la disposition des participants pour faire valoir leurs points de vue alors que quatre groupes, réunis en ateliers, discutaient simultanément d'un même sujet. Une session plénière avec comptes rendus et discussion générale terminait chaque rencontre en atelier. A l'ordre du jour de ces tables rondes: le processus de l'élaboration des principes; la gestion des logements disponibles; la gestion des terrains disponibles et les principes pour demain. Un exposé sur la gestion des ressources en personnel et un film-questions-réponses expliquant l'élaboration et l'application de nouveaux concepts précédèrent la récapitulation des sujets abordés et la discussion libre, qui terminèrent la Conférence 76.

# Combien il vous en coûte

par Gérard Demers, directeur adjoint de la Division du personnel

Si vous avez lu les articles précédents, vous connaissez le motif, le fonctionnement, le montant des prestations et le bénéficiaire de notre police d'assurance-vie collective; nous nous consacrerons finalement à l'importante question des primes. Afin de saisir la méthode de calcul des primes et la raison des variantes occasionnelles, nous devons, en premier lieu, donner la signification des termes "année d'assurance" et "expérience", étant donné que ces deux facteurs déterminent le montant des primes.

### ANNÉE D'ASSURANCE

L'année d'assurance de la Société couvre douze mois, soit du 1er août au 31 juillet et la police originelle vaut pour la durée du programme. Par ailleurs, au 1er août de chaque année, la Société a le choix de renouveler la police pour une autre année, de mettre fin au régime ou d'y apporter des modifications nécessaires. En ce qui concerne notre police d'assurance-vie collective, le 1er août est l'équivalent de la date d'échéance d'une police individuelle. De plus, cela signifie qu'on dresse un bilan au 31 juillet de chaque année, indiquant tous les revenus versés au régime (primes) et toutes les dépenses engagées (règlement des demandes, dépenses administratives et paiements à l'égard des réserves requises). La différence entre les revenus et les dépenses représente soit un excédent, soit un déficit.

### EXPÉRIENCE

En termes simples, l'excédent ou le déficit établit l'"expérience" pour une année donnée. Si le solde de fin d'année indique un excédent (les primes excèdent les débours), il y a alors "bonne expérience". Un déficit se produit lorsque les dépenses annuelles sont plus élevées que d'habitude et qu'elles excèdent le montant des primes. Ce déficit se traduit par une "mauvaise expérience".

La compagnie d'assurance rembourse l'excédent à la Société et celle-ci doit acquitter les frais déficitaires. La Société place l'excédent dans un fonds de stabilisation d'où elle puise les fonds servant à combler les déficits subis au cours d'années de mauvaise expérience. De cette façon, un rapprochement du taux des primes de quelques cents chaque année peut être évité.

L'"expérience" à long terme, telle qu'établie au cours d'une période de quelques années, constitue le véritable indice de rendement du régime. Depuis la création du présent régime, la Société a heureusement joui d'expériences généralement bonnes. Ce succès a permis une réduction graduelle du montant des primes tandis que, en même temps, l'assurance globale a régulièrement gravi des échelons supérieurs. Le tableau ci-dessous fait foi de notre "bonne expérience" à long terme.

### PRIMES

À des fins d'équité, chaque employé (et retraité âgé de moins de 65 ans, qui choisit de maintenir en vigueur son assurance) verse le même montant pour \$1,000 d'assurance. Par conséquent, il en coûte plus à une personne qui détient un montant d'assurance plus élevé qu'à une autre qui en possède moins — Depuis le 1er septembre 1975, chaque \$1,000 d'assurance coûte \$0.10 par paye ou \$2.60 par année (26 payes). Une assurance de \$10,000 coûterait donc à l'employé \$26 par année; \$30,000, \$78, etc. N'oubliez pas que la Société verse également un montant correspondant.

Le calcul exact des primes de votre assurance-vie s'effectue facilement. Inscrivez d'abord votre traitement annuel (disons \$12,000), multipliez-le par le coefficient qui s'applique à votre condition sociale et à votre âge (célibataires, multipliez par 1; personnes mariées ou ayant des personnes à charge: âgées de 50 ans ou moins, multipliez par 3; âgées de 51 à 59 ans, multipliez par 2½; âgées de 60 à 64 ans, multipliez par 2). Prenons l'exemple d'une personne mariée âgée de 30 ans. Son montant d'assurance s'établit comme suit:  $\$12,000 \times 3 = \$36,000$ . Appliquez-y le taux de la prime de .10 pour \$1,000 d'assurance: \$3.60 à chaque paye;

Année	Prime		Assurance	
	\$ par \$1,000 d'assurance à chaque paye	Diminution en pourcentage	Montant global	Augmentation en pourcentage
1972	.20	—	\$55,172,000	19 p.c.
1973	.15	25 p.c.	\$64,000,000	16 p.c.
1974	.15	—	\$78,740,000	23 p.c.
1975	.10	33 p.c.	\$100,788,788	28 p.c.

SCHL

## PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE

### LOGEMENT

Rédactrice en chef: Lucille Tessier

Veuillez adresser vos articles rédigés en français ou toutes communications et suggestions relatives à la publication des textes français à la rédactrice française de Perspective, Services d'information, au Bureau national.

26 payes × \$3.60 = \$93.60 par année. La Société verse aussi un montant égal de \$93.60 par année à l'égard de l'assurance de \$36,000 de l'employé.

Et nous avons traité de tous les points importants de l'assurance-vie collective. Une fois de plus, nous sollicitons vos questions et suggestions et nous y donnerons suite directement ou par l'entremise de Perspective si elles sont d'intérêt général.

### RETRAITES

JESSIE WHYTE, de la Division du secrétariat, à la Société depuis juin 1948; WALTER HOLLINGER, du bureau de Kitchener, à la Société depuis septembre 1958; ROBERT RUTHERFORD, du bureau de Montréal, à la Société depuis janvier 1947.

### DÉMISSIONS

CORNELIUS KETLER, de la succursale de Calgary, à la Société depuis juillet 1959; SHIRLEY T. PARKS, de la Division du contentieux, à la Société depuis juin 1954; HENRY SOURIAL, de la Division de l'administration des hypothèques, à la Société depuis octobre 1969; LOUISE LEMIEUX, de la succursale de Québec, à la Société depuis juillet 1967.

### MUTATIONS

MICHEL MAES, de la succursale de Hull au bureau de Montréal-Rive Sud; DIANE LEFRÈRE, du bureau de Montréal au bureau des créances hypothécaires de Montréal; CLAUDE WILLIAMS, de la Division du logement communautaire à la succursale d'Ottawa; SAFRA N. SINGH, de la succursale de Toronto au bureau régional de l'Ontario; RICHARD R. GOULET, du bureau de Trois-Rivières à la Division de l'administration des hypothèques; LUC MÉNARD, du bureau de prêts de Val d'Or à la succursale de Hull; GUY BOSSÉ, de la succursale de Hull à celle de Québec; STEWART C. DAY, du bureau de Gander à la succursale de St-John's; GERARD J. HANNON, de la succursale de St-John's au bureau de Grand Falls; DIANE JOLICOEUR, du bureau de district du Montréal métropolitain au bureau régional du Québec; WILMA J. ADKIN, de la Division du logement communautaire à celle du logement social; GÉRARD LEMONNIER, du bureau des propriétés immobilières de Montréal à la succursale de Québec; ROGER SIMARD, de la Trésorerie à la Division des prêts assurés; JOHN McEWAN, de la succursale de Regina à la Division de l'administration (entretien de l'édifice); MICHEL BARRY, de la Division de la vérification interne à celle du budget et de l'analyse financière; JAMES R. POAPST, de la succursale de Toronto au bureau régional de l'Ontario; RALPH J. CURRAN, du bureau de prêts de Lethbridge au bureau de Sydney; ROBERT A. DOLHA, de la succursale de Regina au bureau de prêts de Lethbridge; EDWARD P. FULLER, de la succursale d'Edmonton au bureau de prêts de Yellowknife; JEAN-YVES PERREAULT, du bureau de Montréal (travaux spéciaux) à la Division du logement communautaire; NICOLE TUFTS, de la Division du perfectionnement du personnel administratif à la Division du personnel; LUC LAURENT, du bureau de location "Cloverdale" au bureau de location "Place Stirling"; ALBANI DUNN, du projet "Place des Prairies" au bureau des propriétés immobilières de Montréal, (projet "le Domaine"); FRANK HANKIEWICZ, du projet "Terrasse Mousseau" au projet Port Maurice, du bureau des propriétés immobilières de Montréal; IRENE MONEY, de la succursale de Vancouver au bureau régional de la Colombie-Britannique; JOHN G. DURAND, de la production de statistiques à la Division de l'administration des hypothèques; BERNICE KENNY, du centre sténographique à la Division de l'évaluation; GUY C. MOREAU, du tri du courrier à la gestion du matériel, (Division de l'administration); BARBARA D. McCALLUM, de la succursale d'Edmonton au bureau de prêts de Lethbridge; JAMES T. LYNCH, de la succursale de Regina à celle de Saskatoon; GEORGE S. HOUGH, de la Division de la planification interne au bureau régional de la Colombie-Britannique; CÉCILE LAROCHELLE, du bureau de district du Montréal métropolitain au bureau des créances hypothécaires de Montréal; ROBERT J. LEFFLEY, du bureau de Sudbury à la succursale de St-John's; DIANE LEGAULT, de la Division du personnel à la Division du logement communautaire; INEZ N. MULLINS, de la Division de l'analyse budgétaire et financière à la Division du personnel; YOLANDE JETTE, de la Division du personnel à la Division de l'aménagement de terrain et des collectivités nouvelles; JOHN J. WADE, de la comptabilité des prêts et des créances à la Division de l'analyse budgétaire et financière; PAUL W. CATON, du bureau régional de la Colombie-Britannique au bureau de prêts de Kelowna; WILLIAM R. BROWN, de la Division de l'architecture et de l'urbanisme à la succursale d'Ottawa; HUGUETTE FLEURY, de la succursale d'Ottawa à la Division de l'administration des hypothèques; GERDA ZUEREB, de la Division de l'évaluation au centre sténographique.

# 74 logements de Donnacona sont rénovés dans le cadre de l'amélioration des quartiers

par François Lapointe

Donnacona, petite localité de 6200 habitants, est située à quelques milles de Québec et surplombe le Saint-Laurent, particulièrement magnifique à cet endroit. Non dépourvue de charme, Donnacona est aussi un endroit où il fait bon vivre, un secteur où les gens ont à cœur la préservation de leur ville et de l'équipement nécessaire à son bon développement. En fait la ville de Donnacona est née spontanément avec l'installation des usines de papier Donnacona Paper en 1912, date qui explique l'état quelque peu délabré de certaines propriétés. Proclamée ville en 1915, son territoire s'étendait alors jusqu'à la rue Keran, côté sud-ouest. Tout le territoire compris entre la rue Keran, son prolongement, le fleuve Saint-Laurent et la rivière Jacques-Cartier fut le site du premier développement.

La municipalité s'est par la suite développée, jusqu'à son état actuel, à peu près uniformément, le pôle naturel étant la voie longeant la rive nord du Saint-Laurent: la rue Notre-Dame. La ville a maintenant atteint un certain sommet qu'elle semble vouloir dépasser avec une nouvelle vocation institutionnelle.

Pour tous ces motifs, le gouvernement provincial désignait, il y a déjà quelque temps, Donnacona comme

zone d'amélioration de quartiers à l'intérieur de laquelle les propriétaires se voyaient offrir la possibilité de se prévaloir de prêts et de subventions à la restauration.

Pour le personnel de la succursale de Québec, il s'agissait d'une première sur son territoire et, par conséquent, l'ensemble de la procédure ne fut pas sans causer de difficultés qui furent heureusement et rapidement surmontées. Pour les citoyens concernés, il s'agissait d'une occasion unique de remettre leurs propriétés en bon état et, ce qui n'est pas dénué d'intérêt, de recevoir une aide financière pour ce faire.

Toutefois, c'est avec scepticisme et curiosité que nombre d'entre eux assistèrent le 22 septembre 1975 à une réunion d'information sur la participation du gouvernement fédéral à la remise en état des logements dans certains quartiers délabrés ou en voie de le devenir.

Depuis cette rencontre, la situation a énormément évolué et, de théorique qu'il était, le programme est passé à la phase de la réalisation. Les premières transformations furent ainsi effectuées à la pleine satisfaction des nombreux bénéficiaires du programme. À la fin de janvier 76, 48 prêts touchant 74 logements avaient été ainsi consentis pour une somme globale de \$183,414 dont \$161,201,



Propriété avant sa restauration

en remise gracieuse.

C'est dans ce contexte que le 12 janvier dernier, la municipalité organisait une brève cérémonie au cours de laquelle des chèques représentant la contribution du gouvernement fédéral à ce programme furent remis aux trois premiers propriétaires ayant achevé leurs travaux de restauration.

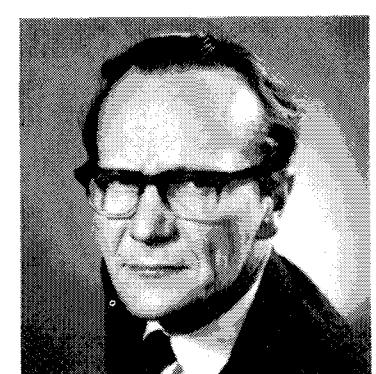
Pierre Bussières, député fédéral pour le comté de Portneuf et le maire de Donnacona, Louis-Marie Gaudreault, ont participé à cette remise de chèques. La SCHL était représentée par André Jardon, gérant adjoint aux programmes et Bernard Wirich, gérant des programmes sociaux.

Nul doute ne subsiste quant à l'énorme succès que ce programme remportera non seulement à Donnacona, mais aussi dans d'autres quartiers désignés de Québec, Saint-Georges, Sillery, Beauport, Saint-Raymond et Giffard, autant de zones où la mise en oeuvre du programme ne saurait tarder.

Propriété après les travaux de restauration



John Fowlie, urbaniste à la Division de l'architecture et de l'urbanisme est maintenant coordinateur des projets de développement au sein du Groupe de développement. À la Société depuis 1960, il détient un diplôme en architecture du Dundee College of Art, d'Écosse et il est également membre associé de l'Institut d'urbanisme du Canada et associé de l'Institut royal des architectes britanniques.

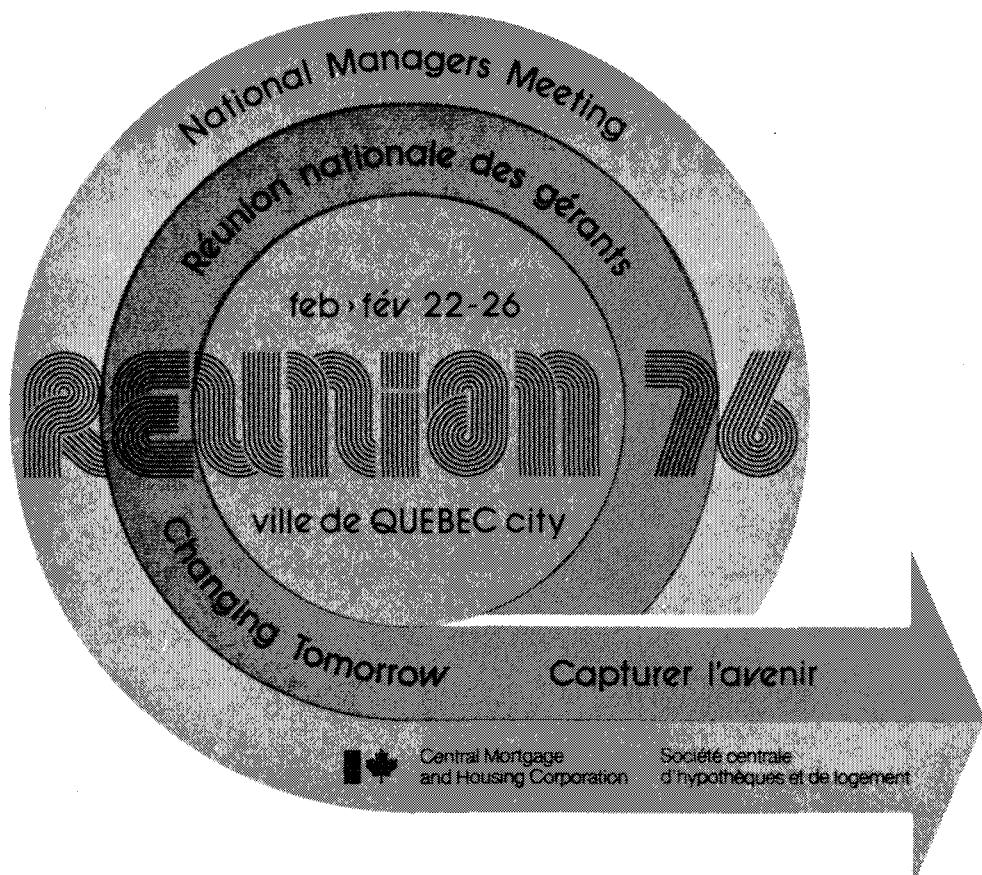


## Le club des 20 ans

LUCIEN R. FRANCHE, opérateur aux impressions; THERESA A. SKIKIVICH, commis senior, à la succursale de Winnipeg; STANLEY G. WOOD, agent de programme, (logement social) à la succursale de Saskatoon;

KEMPLEY STANLEY, évaluateur professionnel à la succursale de Hamilton et RONALD B. FENLON, gérant de la succursale de Thunder Bay font maintenant partie du Club des 20 ans.

# Ateliers et pauses-café



Kenneth Fraser, directeur régional du Nouveau-Brunswick, prend la parole au cours d'une assemblée plénière. La Société sent le besoin de connaître ce dont chaque région a besoin et ce qu'elle désire et la conférence a donné l'occasion à chacun d'exprimer ses idées.

Jean Paquette, gérant du programme de perfectionnement du personnel administratif, anime l'atelier sur le processus d'élaboration des principes.



La photo ci-dessus illustre bien l'intérêt que les participants ont porté aux ateliers. De gauche à droite: Gérard Lafrance, gérant de la succursale de Moncton, N.-B.; Christine Rump, coordonnatrice de la planification et de la recherche au bureau régional de la Saskatchewan; Walt Wheatley, directeur adjoint de la Division des prêts directs et Ralph Curran, gérant de la succursale de Sydney, N.-É.

Jack Hadden, gérant du bureau de Prince George, à gauche, et King Gannon, directeur régional de la Colombie-Britannique, à droite, discutent marketing avec le directeur de la Division de la mise en marché, Lou Soucy.



Au cours d'une pause-café, le vice-président Alain de C. Nantel, et le gérant de la succursale de Toronto, Bill Markey causent avec le directeur régional du Québec et son adjoint aux programmes et à l'administration, Noël Guilbault et François de Lorimier.



*Le président de la Réunion 76, M. Noël Guilbault, adresse la parole à la centaine de participants réunis au Salon Frontenac, du Château Frontenac.*

*Marilyn Whitaker, coordonnatrice de la planification et de la recherche au bureau régional de l'Alberta et Don Rowlatt, directeur adjoint de la Division de l'analyse du marché et personne ressource d'un atelier écoutent attentivement.*



# *Le BPF est là et vous parle*

par Huguette Sipling et Lynn Smyth

Chaque mois, Perspective publierà les principales activités qui touchent les femmes de la SCHL, ceci dans le cadre du programme d'information du Bureau de la promotion féminine.

Au cours de 1975, le BPF a considérablement progressé. Voici un résumé du travail entrepris jusqu'ici.

Durant mai et juin, les représentantes des provinces et du Bureau national ont élu leurs déléguées au Conseil consultatif. Ces élections ont permis à un groupe de femmes actives et pleines d'assurance de se faire connaître et d'affirmer leur engagement face aux objectifs de notre Bureau. Depuis le début de leur mandat, ce sont elles qui ont dirigé le travail d'Huguette Sipling, la coordonnatrice du Bureau.

Lors de leur dernière réunion, en janvier, elles ont identifié deux domaines prioritaires dans le champ des activités du BPF. Le premier est de coordonner la mise sur pied d'une commission qui aura pour mandat d'étudier

les points suivants: recrutement, carrières, chances d'avancement et formation, et d'en faire rapport. On s'attend également à ce que la commission identifie les conditions prérequises à la mise en vigueur de leurs recommandations. Le Conseil consultatif du BPF sera tenu au courant des progrès de la commission d'étude par des rapports intérimaires.

Le deuxième domaine touche les programmes et activités engendrés par la LNH et leurs effets sur la femme canadienne. Le BPF a parainné la tenue d'un premier atelier de travail sur le sujet; le rapport de cette réunion a été porté à l'attention du Conseil consultatif.

Cependant, ceci n'est qu'un premier pas vers l'étude de nos bureaux de prêts. Le BPF verra à former sous peu un comité permanent afin d'exa-

miner cette question.

Ce bulletin sur les activités du BPF paraîtra régulièrement dans Perspective. Dans les mois qui vont suivre, vous aurez l'occasion de lire des articles au sujet de la nouvelle politique de la SCHL sur la situation de la femme et son influence sur vous, sur les déléguées du Conseil consultatif et les membres du Comité exécutif (qui sont-elles et que font-elles pour vous?), sur l'assurance-voyages aériens sur les rapports de la Commission d'étude et plusieurs autres sujets. Nous publierons aussi les articles que vous voudrez bien nous faire parvenir.

Présentement, nous sommes à la recherche de membres intéressées à faire partie de notre comité editorial. Soyez des nôtres. Appelez le Bureau de la promotion féminine à 746-4611 poste 524.

## Faire-part

### MARIAGES

DOREEN SCOTT, de la succursale de Calgary, a épousé George Swinburne le 27 décembre 1975.

MARQUIS DEMERS, du bureau des propriétés immobilières de Montréal, a épousé Marie-Rose Parisien le 25 octobre 1975.

LOUISELLE BERGERON, de la succursale de Québec, a épousé Jean-Luc Drouin le 27 décembre 1975.

WILLIAM HOFFER, de la succursale de Winnipeg, a épousé Robyn Lee Russell le 5 décembre 1975.

MOHAMMED SIDDIQUI, de la succursale de Toronto, a épousé Hyderunnisa Johan le 18 décembre 1975.

RONALD CARLE, du bureau de prêts de St. Catharines, a épousé Dianna L'Ecuyer le 27 décembre 1975.

### NAISSANCES

RICHARD et SHARON GREENE font part de la naissance de leur fille, Erin Michelle, née le 29 novembre 1975. Richard est de la succursale de Halifax.

GILLES et CAROLE GAGNÉ font part de la naissance de leur fils, Steve, le 6 octobre 1975. Gilles est du bureau de Trois-Rivières.

KURT et LILA PENNER font part de la naissance de leur fils, Stephen Neil, le 19 septembre 1975. Kurt est de la succursale de Windsor.



Les déléguées du Conseil consultatif sont, de gauche à droite, dans la première rangée: Victoria Garland, du Bureau national; Gloria Boudreau, de la Nouvelle-Écosse; Irene Dezagiocomo, de l'Île-du-Prince-Édouard; Barbara Rowan, du Nouveau-Brunswick; Lois Pike, de l'Ontario; Linda MacNaughton, de la Saskatchewan et Chip Podoski, remplaçant la déléguée du Bureau national, Sheila Exley. Deuxième rangée: Barbara McCallum, de l'Alberta; Beth Linton, du Manitoba; Loretta Malone, de la Colombie-Britannique; la coordonnatrice, Huguette Sipling et la présidente, Doris Asselin, toutes deux du Bureau national; Marie Pouliot, du Québec et Marylou Fitzgerald, de Terre-Neuve. (photo SCHL)



Reine de carnaval

Carole Roy, commis à la Division du personnel, a été choisie reine du carnaval de Rockland contre trois adversaires. Les juges se sont prononcés en sa faveur à la suite de son improvisation verbale et de son classement dans la catégorie talent, du concours. Elle a en effet présenté un excellent numéro de calligraphie et ce, en dépit de difficultés techniques. Durant toute la semaine qu'a duré le carnaval, Carole a présidé aux nombreuses activités qui se sont déroulées dans cette municipalité de la région d'Ottawa.

## Deux cigarettes de neige

Il ne faudra pas être surpris si un de ces jours un bulletin météorologique annonce qu'il est tombé "deux cigarettes de neige" sur la région. Car après avoir enterré Fahrenheit et assimilé Celsius, les météorologues calculent maintenant les précipitations en centimètres plutôt qu'en pouces.

L'un d'eux a pris les grands moyens pour arriver "à penser métrique", pour comprendre ce que représentent tant de centimètres de neige sur le sol, par exemple. Il s'est

donc promené dans la maison chez lui avec une règle graduée en centimètres et a mesuré tout ce qui lui tombait sous la main. En voici quelques exemples:  
—5 cm (centimètres): le diamètre de l'écouteur d'un téléphone;  
—7 cm: une cigarette, la largeur d'un dollar, le diamètre d'un cadran téléphonique;  
—10 cm: une plaque de commutateur, la largeur d'une tranche de pain ordinaire;  
—15 cm: un stylo ordinaire,

la longueur d'un dollar, la largeur d'un téléphone mural, une cuiller à thé;  
—20 cm: la longueur de l'écouteur téléphonique, une marche d'escalier moyenne, un couteau de table;  
—25 cm: la longueur d'un téléphone de table;  
—30 cm: la hauteur d'un panier à papier, les magazines Time et MacLean sur la longueur;  
—45 cm: la hauteur moyenne du siège d'une chaise;  
—75 cm: la hauteur de la plupart des tables;  
—80 cm: la hauteur moyenne d'une poignée de porte.